

BEGLEITUNG
ACCUEILLANT

INFORMAZIONE
CONSULENZA

INFORMATION
CONSULTATION

INFORMACIÓN
CONSEJERÍA

معلومات و استشارات

INFORMAÇÃO
ACONSELHAMENTO

BILGI

DANIŞMANLIK

ବିଜ୍ଞାନ ପାଠ୍ୟ

INFORMATICA
KONZULTUES

INFORMACIJE
SAVETOVALIŠTE

தகவல் மற்றும் ஆலோசனை



**SOUTIEN
DIVERS**

Gratis Beratung und Information **Conseil et information gratuits**

Biel / Bienne, Jura bernois, Seeland

Fachstelle Integration / Service spécialisé de l'intégration

T 032 326 12 17 / integration@biel-bienne.ch



**Stadt Biel
Ville de Bienne**

Fachstelle Integration
Service spécialisé de l'intégration

Wir beraten Sie gratis zu folgenden Themen:

- Sprache
- Ausweis und Aufenthalt
- Arbeit
- Bildung und Schule
- Familie und Beziehungen
- Wohnen
- Finanzen
- Gesundheit
- Gewalt
- Rassismus und Diskriminierung
- Weitere (Einbürgerung, Prämienverbilligung, etc.)

Nous vous donnons des conseils gratuitement sur les thèmes suivants:

- langue
- permis de séjour
- travail
- formation et scolarité
- famille et relations
- logement
- finances
- santé
- violence
- racisme et discrimination
- autres (naturalisation, réduction de primes, etc.)

BIEL / BIENNE

Burggasse 10
Rue du Bourg 10
2502 Biel / Bienne

Montag / Lundi: 13.30 – 16.30
Dienstag / Mardi: 13.30 – 16.30
Donnerstag / Jeudi: 09.00 – 12.00

032 326 12 17
www.biel-bienne.ch/integration



LYSS

Gemeinde Lyss
Soziales + Gesellschaft
Marktplatz 14
3250 Lyss

Jeden **1. und 3. Montag** im Monat
Tous les **1^{er} et 3^e lundis** du mois
09.00 – 10.30

ST - IMIER

MIA Maison d'ici et d'ailleurs
Rue de la Chapelle 2
2610 St-Imier

Tous les **2^e et 4^e mardis** du mois
Jeden **2. und 4. Dienstag** im Monat
14.00 – 15.30